



**AUSSCHREIBUNG FÜR DIE VERGABE DES
LIEFERAUFTRAGES MITTELS
VERHANDLUNGSVERFAHREN OHNE
VORHERIGE VERÖFFENTLICHUNG EINER
AUSSCHREIBUNGSBEKANNTMACHUNG**

**Lieferung und Montage einer belüfteten
Vorbereitungskabine bzw. Schleifkabine für
Karosseriebauer**

**CIG B62EABBC12
CUP C51J24000210008**

**DEKRET
Nr. 144 vom 17.04.2025**

Vorausgeschickt, dass die Lieferung und Montage einer belüfteten „Vorbereitungskabine bzw. Schleifkabine für Karosseriebauer notwendig ist;

Vorausgeschickt, dass mit Dekret der Führungskraft Nr. 97 vom 19.03.2025 die Ausschreibungsunterlagen, die Ausschreibung der Lieferung und Montage und die Festlegung der Vergabeart genehmigt wurden;

Festgehalten, dass der geschätzte Ausschreibungsbetrag 191.700,00 Euro (inklusive 1.700,00 Euro Sicherheitskosten) beträgt und somit das Vergabeverfahren mittels Verhandlungsverfahren unter EU-Schwelle gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe c) des G.v.D. Nr. 36/2023 und gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstabe c) LG 16/2015 und gemäß dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots ausschließlich nach Preis nach Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 und nach Art. 108 des G.v.D. Nr. 36/2023 durch prozentuellen Abschlag auf den Ausschreibungsbetrag abgewickelt wurde;

Vorausgeschickt, dass die zum Verhandlungsverfahren eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer auf Vorschlag des EPV über das telematische Verzeichnis der Vergabeplattform ISOV eingeladen wurden;

Festgehalten, dass folgende Wirtschaftsteilnehmer zum Verhandlungsverfahren eingeladen wurden:

**APPALTO DI
FORNITURE MEDIANTE PROCEDURA
NEGOZIATA SENZA PREVIA
PUBBLICAZIONE**

**Fornitura e montaggio di una cabina di
preparazione e levigatura per carrozzerie
ventilata**

**CIG B62EABBC12
CUP C51J24000210008**

**DECRETO
N. 144 del 17/04/2025**

Premesso che si rende necessario provvedere alla fornitura e montaggio di una cabina di preparazione e levigatura per carrozzerie ventilata;

Premesso che con decreto del dirigente n. 97 del 19/03/2025 è stato approvato il disciplinare di gara, l'indizione dell'appalto della fornitura e montaggio e la scelta della procedura d'appalto;

Dato atto che l'importo a base d'asta stimato ammonta a 191.700,00 euro (inclusi 1.700,00 euro per costi per la sicurezza) e che quindi la gara d'appalto è stata svolta tramite procedura negoziata sottosoglia UE ai sensi dell'art. 50, co. 1, lettera c) del D.lgs. n. 36/2023 ed ai sensi dell'art. 26, co. 1, lettera c) e con il criterio di aggiudicazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo ai sensi degli articoli 33 L.P. 16/2015 e dell'art. 108 del D.Lgs. n. 36/2023 mediante ribasso percentuale sul prezzo totale;

Premesso che gli operatori economici da invitare alla procedura negoziata sono stati invitati a proposta del RUP attraverso l'elenco telematico della piattaforma telematica degli appalti SICP;

Dato atto che sono stati invitati i seguenti operatori economici alla procedura negoziata:

Romstraße 20 □ 39100 Bozen

Tel. 0471 54 07 00

<http://www.berufsschule.bz>

lbs.bz-handwerk-industrie@schule.suedtirol.it

lbs.bz-handwerk-industrie@pec.prov.bz.it

Mwst.Nr. 02942880218

Steuernr. 94134510216



via Roma 20 □ 39100 Bolzano

Tel. 0471 54 07 00

<http://www.berufsschule.bz>

lbs.bz-handwerk-industrie@schule.suedtirol.it

lbs.bz-handwerk-industrie@pec.prov.bz.it

Partita Iva 02942880218

Codice fiscale 94134510216



Polin-AC srl

Festgehalten, dass das Verfahren vom 24.03.2025 bis zum 09.04.2025 auf dem Landesportal veröffentlicht wurde;

Dato atto che la procedura è stata pubblicata sul sito provinciale dal 24/03/2025 al 09/04/2025;

Festgehalten, dass ein Angebot termingerecht eingereicht wurde;

Constatato che entro il termine stabilito è stata presentata una offerta;

Nach Einsichtnahme in die Niederschrift der Ausschreibungsbehörde der Sitzung vom 10.04.2025;

Visto il verbale della seduta dell'Autorità di gara del 10/04/2025;

Festgehalten, dass die Ausschreibungsbehörde, unter Berücksichtigung des angebotenen Preises die folgende Rangordnung erstellt hat:

Constatato che l'autorità di gara, considerando il prezzo offerto in gara ha elaborato la seguente graduatoria di seguito riportata:

Rang / posizione	Anbieter / offerente	Betrag inklusive Sicherheitskosten / importo comprensivo dei costi di sicurezza
1	Polin-AC srl	182.010,00 Euro

Die Ausschreibungsbehörde hat die Firma Polin-AC srl mit Sitz in 37066 Sommacampagna (VR), Via Andrea Doria Nr. 5, StNr./MwSt.Nr. 04476510237 für den Zuschlag für die „Lieferung und Montage einer belüfteten Vorbereitungskabine bzw. Schleifkabine für Karosseriebauer“, und zwar mit einem Gesamtpreis von 182.010,00 Euro, zzgl. MwSt. 22%, insgesamt 222.052,20 Euro, vorgeschlagen;

L'Autorità di gara ha proposto la ditta Polin-AC srl con sede in 37066 Sommacampagna (VR), Via Andrea Doria n. 5, C.F./P.IVA: 04476510237 come aggiudicataria per la "Fornitura e montaggio di una cabina di preparazione e levigatura per carrozzerie ventilata" con un prezzo complessivo di 182.010,00 euro più IVA 22%, importo totale 222.052,20 euro;

Für zweckmäßig erachtet, in der Folge das Ergebnis des Vergabeverfahrens zu genehmigen und dem Wirtschaftsteilnehmer, vorbehaltlich der Vorlage der gesetzlichen vorgeschriebenen Unterlagen und Nachweise zwecks Überprüfung der Voraussetzungen, den Zuschlag zu erteilen.

Considerato di approvare l'esito della procedura d'appalto e di aggiudicare all'impresa, le relative prestazioni, salvo presentazione della documentazione e delle attestazioni previste dalla legge per l'esame dei presupposti.

Festgehalten, dass im Sinne des Art. 17, Abs. 5 des GvD Nr. 36/2023 der endgültige Zuschlag nach den gesetzlichen Überprüfungen im Sinne der Artt. 94-100 des GvD Nr. 36/2023 sowie nach Überprüfung der vorgeschriebenen Voraussetzungen rechtswirksam wird.

Atteso che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace ai sensi dell'art. 17, comma 5 del D.Lgs. n. 36/2023 solo dopo gli accertamenti di legge ai sensi degli artt. 94-100 del D.Lgs. n. 36/2023 e dopo la verifica del possesso dei requisiti prescritti.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

Vista la legge provinciale n. 16 del 17/12/2015 "Disposizioni sugli appalti pubblici" i.v.f.;

Romstraße 20 □ 39100 Bozen

Tel. 0471 54 07 00

<http://www.berufsschule.bz>

lbs.bz-handwerk-industrie@schule.suedtirol.it

lbs.bz-handwerk-industrie@pec.prov.bz.it

Mwst.Nr. 02942880218

Steuernr. 94134510216



via Roma 20 □ 39100 Bolzano

Tel. 0471 54 07 00

<http://www.berufsschule.bz>

lbs.bz-handwerk-industrie@schule.suedtirol.it

lbs.bz-handwerk-industrie@pec.prov.bz.it

Partita Iva 02942880218

Codice fiscale 94134510216



Nach Einsichtnahme in den staatlichen Vergabekodex
G.v.D. Nr. 36/2023 i.g.F.;

Visto il codice nazionale per appalti D.Lgs. n. 36/2023
i.v.f.;

Für richtig und notwendig erachtet den vorliegenden
Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären
damit die Überprüfungen im Sinne des Art. 94-100 des
GvD Nr. 36/2023 unverzüglich durchgeführt werden
können;

Ritenuto opportuno e necessario di dichiarare la
presente deliberazione immediatamente eseguibile al
fine di poter eseguire gli accertamenti di legge ai sensi
degli artt. 94-100 del D.Lgs. n. 36/2023 il più presto
possibile;

Ev. Text bezüglich finanzieller Verpflichtung einfügen

BESTIMMT

- Die Niederschrift der Ausschreibungsbehörde der Sitzung vom 10.04.2025 betreffend die Vergabe der Ausschreibung „Lieferung und Montage einer belüfteten Vorbereitungskabine bzw. Schleifkabine für Karosseriebauer“ wird genehmigt. Dieses Dokument bildet wesentlichen und ergänzenden Bestandteil zu diesem Beschluss auch wenn materiell nicht beigelegt.
- Aus den in den Prämissen genannten Gründen wird der definitive Zuschlag für die Ausschreibung „Lieferung und Montage einer belüfteten Vorbereitungskabine bzw. Schleifkabine für Karosseriebauer“ zum Gesamtpreis von 182.010,00 Euro (davon 1.700,00 Euro Kosten für die Sicherheit), zzgl. MwSt. 22%, insgesamt 222.052,20 Euro an die Firma Polin-AC srl mit Sitz in 37066 Sommacampagna (VR), Via Andrea Doria Nr. 5, StNr./MwSt.Nr. 04476510237 erteilt.
- Es wird festgehalten, dass der vorliegende endgültige Zuschlag erst nach Überprüfung des Besitzes der vorgeschriebenen Voraussetzungen rechtswirksam wird.
- Für die Mitteilung im Sinne von Art. 90, Abs. 1, GvD Nr. 36/2023 ist innerhalb von 5 Tagen zu sorgen.
- Festzulegen, dass der Vertrag im Sinne von Art. 18, Abs. 1 G.v.D. 36/2023 im Wege des Briefverkehrs abgeschlossen wird. Es wird keine Stillhaltefrist gemäß Art. 39, Abs. 4 des LG Nr. 16/2015 angewandt.

DETERMINA

- Di approvare il verbale della seduta dell'Autorità di gara del 10/04/2025 relativa all'appalto per la gara gara "Fornitura e montaggio di una cabina di preparazione e levigatura per carrozzerie ventilata". Questo documento forma parte essenziale ed integrante della presente deliberazione anche se materialmente non allegato.
- Di aggiudicare in via definitiva, per i motivi citati in premessa, la gara "Fornitura e montaggio di una cabina di preparazione e levigatura per carrozzerie ventilata" al prezzo complessivo di 182.010,00 euro (di cui 1.700,00 euro costi per la sicurezza) più IVA 22%, importo totale 222.052,20 euro alla ditta Polin-AC srl con sede in 37066 Sommacampagna (VR), Via Andrea Doria n. 5, C.F./P.IVA: 04476510237
- Di far constare che la presente aggiudicazione definitiva diventa efficace solo dopo la verifica del possesso dei prescritti requisiti.
- Di provvedere entro il termine di 5 giorni alla comunicazione di cui all'art. 90, comma 1 del D.Lgs n. 36/2023.
- Di stabilire che il contratto verrà stipulato ai sensi dell'art. 18, co. 1 D.Lgs. 36/2023 mediante scambio di corrispondenza. Non si applica il termine dilatorio ai sensi dell'art. 39, comma 4 della L.P. n. 16/2015.

Romstraße 20 □ 39100 Bozen

Tel. 0471 54 07 00

<http://www.berufsschule.bz>

lbs.bz-handwerk-industrie@schule.suedtirol.it

lbs.bz-handwerk-industrie@pec.prov.bz.it

Mwst.Nr. 02942880218

Steuernr. 94134510216



via Roma 20 □ 39100 Bolzano

Tel. 0471 54 07 00

<http://www.berufsschule.bz>

lbs.bz-handwerk-industrie@schule.suedtirol.it

lbs.bz-handwerk-industrie@pec.prov.bz.it

Partita Iva 02942880218

Codice fiscale 94134510216



- Im Sinne des Art. 36, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 muss eine Kautions in Höhe von 2% auf den Vertragswert geleistet werden.

Zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme in/auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.

DIE FÜHRUNGSKRAFT

- Ai sensi dell'art. 36, co. 1 della L.P. n. 16/2015 la garanzia ammonta a 2% dell'importo contrattuale.

di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.

IL DIRIGENTE

Romstraße 20 □ 39100 Bozen

Tel. 0471 54 07 00

<http://www.berufsschule.bz>

lbs.bz-handwerk-industrie@schule.suedtirol.it

lbs.bz-handwerk-industrie@pec.prov.bz.it

Mwst.Nr. 02942880218

Steuernr. 94134510216



via Roma 20 □ 39100 Bolzano

Tel. 0471 54 07 00

<http://www.berufsschule.bz>

lbs.bz-handwerk-industrie@schule.suedtirol.it

lbs.bz-handwerk-industrie@pec.prov.bz.it

Partita Iva 02942880218

Codice fiscale 94134510216